

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)

(подпись)

«30» июня 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Активные процессы в современном русском языке»
(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	45.04.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Перевод и переводоведение
Форма обучения	очная

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил(а)

доц., к. филол. наук, доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 28.06.2022 г.

А.О. Костылев

инициалы, фамилия

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«28» июня 2022 г, протокол № 9

Заведующий кафедрой № 63

доц., к. филол. н., доц.

должность, уч. степень, звание

«28» июня 2022 г.

подпись, дата



М.А. Чиханова

инициалы, фамилия

Ответственный за ОП 45.03.02(01)

доц., к. ф. н.

должность, уч. степень, звание



подпись, 28.06.2022 г.

Е.Ю. Дубинина

инициалы, фамилия

Заместитель директора института (декана факультета) № 6 по методической работе

доц., к. п. н., доц.

должность, уч. степень, звание



подпись, 28.06.2022 г.

И.М. Евдокимов

инициалы, фамилия

Аннотация

Дисциплина «Активные процессы в современном русском языке» входит в образовательную программу высшего образования – программу магистратуры по направлению подготовки/ специальности 45.04.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

УК-4 «Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия»

УК-6 «Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки»

ОПК-2 «Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках»

ОПК-7 «Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации»

ПК-1 «Способность осуществлять преподавательскую деятельность в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования»

ПК-2 «Способность разрабатывать учебно-методическое обеспечение в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования»

ПК-3 «Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях»

ПК-5 «Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм»

ПК-6 «Владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного перевода»

ПК-7 «Способность осуществлять редакторский контроль качества перевода, постредактирование текста перевода и локализацию продукта»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с функционированием современного русского языка.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, семинары, практические занятия, самостоятельную работу обучающихся.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Язык обучения по дисциплине русский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Целью освоения дисциплины «Активные процессы в современном русском языке» является формирование представления о языке как о постоянно изменяющемся объекте и в то же время объекте стабильном и устойчивом. При изучении дисциплины устанавливается связь между развитием языка и стимулирующими его изменениями в реальной жизни общества; вырабатывается научное представление о нормах литературного языка в их историческом развитии; изучаются языковые процессы, происходящие на различных уровнях (фонетическом, лексическом, словообразовательном, морфологическом, синтаксическом) языковой системы; вырабатывается квалифицированное отношение к тенденциям в современном русском языке, отраженным в практике печати, и умение различать системные изменения и речевые ошибки, распространенные в современных СМИ.

1.2. Дисциплина входит в состав обязательной части образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Универсальные компетенции	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3.1 знать правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.В.1 владеть навыками межличностного делового общения на русском и иностранном(ых) языке(ах) с применением современных технологий и цифровых средств коммуникации
Универсальные компетенции	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.У.1 уметь определять и реализовывать приоритеты совершенствования собственной деятельности на основе самооценки, в том числе с использованием цифровых средств; решать задачи собственного личностного и профессионального развития
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной	ОПК-2.У.1 уметь порождать тексты научного дискурса на русском и иностранном языках ОПК-2.В.1 владеть навыками дискурсивного анализа

	<p>научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках</p>	
<p>Общепрофессиональные компетенции</p>	<p>ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации</p>	<p>ОПК-7.У.1 уметь использовать рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического, научно-исследовательского и дидактического профиля и осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы ОПК-7.В.1 владеть навыками работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, навыками представления знаний и обработки вербальной информации; навыками соблюдения правил составления и оформления ссылок и библиографии, принятых в научном дискурсе</p>
<p>Профессиональные компетенции</p>	<p>ПК-1 Способность осуществлять преподавательскую деятельность в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования</p>	<p>ПК-1.У.1 уметь использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся, применять современные образовательные технологии при обучении языкам и переводу ПК-1.В.1 владеть навыками планирования и проведения учебных занятий по дисциплинам, связанным с обучением языкам и переводу</p>
<p>Профессиональные компетенции</p>	<p>ПК-2 Способность разрабатывать учебно-методическое обеспечение в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования</p>	<p>ПК-2.3.1 знать требования к структуре и содержанию учебного и методического обеспечения в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования ПК-2.У.1 уметь моделировать структуру и содержание учебного и методического обеспечения в области лингвистического, иноязычного и переводческого образования ПК-2.В.1 владеть навыками разработки учебного и методического обеспечения занятий, курсов и дисциплин, связанных с обучением языкам и переводу</p>

<p>Профессиональные компетенции</p>	<p>ПК-3 Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>ПК-3.3.1 знать методику проведения предпереводческого анализа ПК-3.У.1 уметь проводить предпереводческий анализ для точного восприятия исходного текста/высказывания ПК-3.В.1 владеть навыками выполнения предпереводческого анализа, поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>
<p>Профессиональные компетенции</p>	<p>ПК-5 Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм</p>	<p>ПК-5.У.1 уметь выполнять подготовку к переводу и переводческое преобразование текста в соответствии с техническим заданием; использовать инструментальные средства перевода; осуществлять письменный перевод с родного языка на иностранный и с иностранного на родной</p>
<p>Профессиональные компетенции</p>	<p>ПК-6 Владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного перевода</p>	<p>ПК-6.3.1 знать основы и принципы стилистического редактирования ПК-6.У.1 уметь осуществлять стилистическое редактирование перевода ПК-6.В.1 владеть навыками редактирования любого вида перевода (письменный перевод, конференц-перевод, аудиовизуальный перевод, машинный перевод)</p>
<p>Профессиональные компетенции</p>	<p>ПК-7 Способность осуществлять редакторский контроль качества перевода, постредактирование текста перевода и локализацию продукта</p>	<p>ПК-7.3.1 знать принципы и программные средства редактирования текста перевода; принципы языковой и культурной локализации ПК-7.У.1 уметь оценивать качество перевода; осуществлять редактирование и постредактирование текста перевода, в т. ч. машинного, в соответствии с требованиями технического задания; осуществлять языковую и культурную локализацию продукта ПК-7.В.1 владеть навыками оценки</p>

		качества перевода; редактирования и постредактирования текста письменного перевода, в т. ч. машинного; навыками языковой и культурной локализации
--	--	---

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина базируется на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- Методология и методы лингвистических исследований
- Научный семинар
- Актуальные проблемы современного переводоведения

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- Производственная практика
- Профессионально-ориентированный перевод первого иностранного языка
- Профессионально-ориентированный перевод второго иностранного языка

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№2
1	2	3
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)	6/ 216	6/ 216
Из них часов практической подготовки	20	20
Аудиторные занятия, всего час.	34	34
в том числе:		
лекции (Л), (час)		
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
экзамен, (час)	54	54
Самостоятельная работа, всего (час)	128	128
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Экз.	Экз.

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)

Семестр 2					
<p>Раздел 1. Социологический уровень изучения языка. Тема 1.1. Взаимодействие внутренних законов языка и современных социальных факторов. Основные принципы социологического изучения языка. Отражение в языке общественного развития. Порождение языковых изменений историей общества. Взаимодействие внутренних закономерностей в развитии языка и внешних, социальных факторов. Необходимость изучения активных процессов в языке. Тема 1.2. Изменения в условиях функционирования современного русского языка (период перестройки, распад СССР, крушение тоталитарной государственной системы). Изменение круга носителей языка, создание новой государственности, развитие науки, техники, расширение контактов с зарубежными странами. Возросшее влияние СМИ на речевую компетенцию современника</p>		4			4
<p>Раздел 2. Изменение статуса литературного языка в Тема 2.1. Языковая норма и вариантность. Понятие языковой нормы. Динамический характер нормы. Нормы императивные и Тема 2.2. Языковая нормативность и ненормативность в текстах современных СМИ. Влияние психолингвистических факторов на особенности языковой Ложное истолкование тезиса о языке. Вхождение в литературный просторечных, жаргонных). Неприятие бюрократического языка прошлого. Новояз. Рефлексы новояза в современной русской речи. Динамизм современной языковой ситуации. Ортология как раздел лингвистики. Современные</p>		8			8

нормативные словари.					
<p>Раздел 3. Активные процессы на фонетическом уровне языка. Тема 3.1. Изменения в области произношения.</p> <p>Социальные причины изменения произношения в конце XX–начале XXI в. Усиление «буквенного» (графического) произношения (було[чн]ая, праче[чн]ая, ску[чн]ый). Тенденции в произношении [о] или [э] под ударением (блэклый – блеклый; афèра – афера; опека – опека).</p> <p>Произношение иноязычных слов. Твердость мягкость согласных перед [э] (дефилировать, декольте, терминал, конгресс, стресс).</p> <p>Тема 3.2. Изменения в области ударения.</p> <p>Фонетическая природа словесного ударения в русском языке. Подвижное и неподвижное ударение. Формообразовательное и словообразовательное ударение. Функции словесного ударения. Процессы, связанные с освоением иноязычной лексики. Существительные на -ер, -ор (бартер, дилер, инвестор). Имена существительные на -инг (брифинг, лизинг, инжиниринг, маркетинг). Финалии на гласные (ноу-хау, шоу, лобби). Неподвижное (тривиальное) и подвижное (нетривиальное) ударение в односложных словах (хит – хита – хиты ; байт – байта – байты).</p> <p>Тенденции изменения именного ударения. Грамматикализация ударения. Продуктивность акцентного типа лес – леса (вексели – векселя; паспорты – паспорта ; контейнеры – контейнера; вызовы – вызова).</p> <p>Тенденции изменения глагольного ударения. Глагольные формы прошедшего времени. Противопоставленность по ударению формы женского рода всем остальным (жил – жи</p>		8			8

<p>ло – жи ли –жила ; бра л – бра ло – бра ли – брала) Ударение в приставочных глаголах (о жил – о жило – о жили – ожила). Ударение в причастных формах и формах деепричастий (про житый – про жит – про жи виий – про жи в). Активный процесс ненормативного перемещения ударения (на ча виий – на чав; при ня виий – при ня в).</p> <p>Колебание ударения в формах настоящего времени глаголов с инфинитивом на -ить (посели т – посе лит; мири т – ми рит; звони т – зво нит; вклю чи т – вклю чит).</p>					
<p>Раздел 4. Активные процессы в лексической системе.</p> <p><i>Тема 4.1. Процессы актуализации и архаизации лексики.</i></p> <p>Социально-политические процессы в обществе и лексические преобразования языка.</p> <p>Перемещение лексических массивов. Актуализация лексики (переход из пассивного словаря в активный): названия властных структур (<i>мэр, префектура, департамент</i>); лексика, связанная с образованием и обучением (<i>лицей, гимназия, кадет</i>); дореволюционные заимствования, ранее обозначавшие явления зарубежной жизни (<i>брокер, биржа, трест</i>); профессиональная лексика (<i>духовник, владыка, патриарх</i>).</p> <p>Архаизация лексики (переход из активного словаря в пассивный): лексика, отражающая советские реалии (<i>соцсоревнование, райком, коллективизм</i>); лексика эпохи перестройки (<i>перестройка, гласность; путч</i>). Смена знака оценки с «плюса» на «минус» и наоборот в некоторых группах лексики. Слова с «расщепленной коннотацией» / «контрастная полисемия».</p> <p><i>Тема 4.2. Современные лексические заимствования.</i></p> <p>Условия и причины заимствования. Особенности функционирования</p>		10			12

<p>иноязычной лексики в русской речи конца XX в. – начала XXI в. Понятие кальки. Калькирование в русском языке конца XX в. – начала XXI в. Лингвистические и экстралингвистические основания идентификации современных калек. Семантические кальки. Калькированные обороты в современной разговорной речи.</p> <p><i>Тема 4.3. Эвфемизация как одна из тенденций современной русской речи.</i></p> <p>Понятие эвфемизма. Типы и сферы эвфемизации. Языковые способы и средства эвфемизации. Маркирование эвфемизмов в тексте.</p> <p><i>Тема 4.4. Изменения в семантике слов.</i></p> <p>Расширение лексических значений слов за счет экономических и политических контекстов (<i>перестройка, подвижки, прорыв, обвал</i> и др.). Семантические изменения, вызванные модой, желанием уйти от словоупотребления советской эпохи (ср.: <i>убийственный – убойный; простой – незатейливый</i> и др.). Развитие семантической структуры некоторых давно известных в языке слов (<i>клуб, дом</i>). Метафоризация современной речи как способ мышления и восприятия мира (<i>коридоры власти, корабль реформ, агония экономической системы</i>). Деполитизация терминов.</p>					
<p>Раздел 5. Основные стилистические процессы.</p> <p><i>Тема 5.1. Интертекстуальность.</i></p> <p>Использование терминов в лингвистике: «интертекстуальность» (Ю. Кристева), «текст в тексте» (Ю.М. Лотман), «цитация» (Е.А. Земская), «межтекстовые связи» (А.И. Горшков). Цитирование, реминисценции, аллюзии, пародии.</p> <p><i>Тема 5.2. Языковая игра.</i></p>		4			6

<p>Современная языковая ситуация: «от карнавализации жизни к карнавализации языка» (В.Г. Костомаров, Н.Д. Бурвикова, 2001). Интенсивность использования приемов языковой игры и их разнообразие в современных текстах как свидетельство усиления творческого начала в языке. Приемы языковой игры (фонетические, графические, морфологические, словообразовательные) и особенности их реализации в современных текстах.</p> <p><i>Тема 5.3. Особенности функционирования жаргонной лексики.</i></p> <p>Стилистическая сниженность речи, жаргонизация как основные характеристики современной социокультурной ситуации. Жаргонная лексика как важный источник обновления экспрессивных средств языка. Нейтрализация жаргонизмов в процессе функционирования в СМИ и в разговорной речи. Гибридизация речевых жанров. Размывание граней между эстетическим и неэстетическим, прекрасным и безобразным.</p>					
Итого в семестре:		34			38
Итого:	0	34	0	0	38

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 2				
1	Взаимодействие внутренних законов языка и современных социальных факторов.	Групповая дискуссия	2	1
2	Языковая норма и вариантность.	Групповая дискуссия	4	1
3	Языковая нормативность и ненормативность в текстах современных СМИ.	Групповая дискуссия	4	2
4	Языковой портрет современного работника СМИ.	Групповая дискуссия	4	2
5	Изменения в области произношения.	Групповая дискуссия	2	3
6	Изменения в области ударения.	Групповая дискуссия	2	3
7	Процессы актуализации и архаизации лексики.	Групповая дискуссия	4	4
8	Эвфемизация как одна из тенденций современной русской речи. Изменения в семантике слов.	Групповая дискуссия	4	4
9	Интертекстуальность.	Групповая дискуссия	4	5
10	Языковая игра. Особенности функционирования жаргонной лексики и арго.	Групповая дискуссия	4	5
Всего:			34	

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				

	Всего		

4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы
Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся
Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 2, час
1	2	3
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	20	20
Курсовое проектирование (КП, КР)		
Расчетно-графические задания (РГЗ)		
Выполнение реферата (Р)	20	20
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)	40	40
Домашнее задание (ДЗ)	38	38
Контрольные работы заочников (КРЗ)		
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)	10	10
Всего:	128	128

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий
Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
	Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке: учебное пособие для вузов по филол. направлениям и специальностям. М., 2017.	
	Современный русский литературный язык: учебник для вузов по гуманитар. специальностям / под ред. В. Г.	

	Костомарова, В. И. Максимова. М., 2018. (Раздел IX. Активные процессы в современном русском языке).	
	Катлинская Л. П. Активные процессы словопроизводства в современном русском языке: учебное пособие. М., 2019	
	Козырев В.А., Черняк В.Д. Образовательная среда. Языковая ситуация. Речевая культура: Монография. СПб., 2017.	

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
http://www.biblioclub.ru/book/69151/	<i>Петрова Н. Е., Рацибурская Л. В.</i> Язык современных СМИ: средства речевой агрессии. М., 2021
http://www.biblioclub.ru/book/69137/	<i>Будаев Э. В.</i> Метафора в политической коммуникации: монография. М., 2018
http://www.biblioclub.ru/book/73294/	<i>Крысин Л. П.</i> Слово в современных текстах и словарях: очерки о русской лексике и лексикографии. М., 2018

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории
2	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты; Задачи; Тесты.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 – Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий.

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий.
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
1.	Аспекты изучения языка. Вопросы, изучаемые каждым из них.	УК-4.3.1
2.	Фонематические изменения русских слов и ранних заимствований, нашедшие отражение на письме (изменения в согласных фонемах, в гласных фонемах).	УК-4.В.1
3.	Развитие языка в диахронии и синхронии. Главный закон развития языка.	УК-6.У.1
4.	Фонематические изменения, не нашедшие отражения на письме (изменения в произношении).	ОПК-2.У.1
5.	Место словообразования в языковой системе. Типы словообразовательных новообразований.	ОПК-2.В.1
6.	Некоторые особенности произношения новейших заимствований.	ОПК-7.У.1
7.	Место словообразования в языковой системе. Типы словообразовательных новообразований.	ОПК-7.В.1

8.	Основные положения статьи А.М. Пешковского «Объективная и нормативная точка зрения на язык».	ПК-1.У.1
9.	Внутренние законы развития языка.	ПК-1.В.1
10.	Узкое понимание вариантности. Обязательные признаки вариантов при узком понимании. Возможное проявление вариантности при узком понимании (различия вариантов). Истоки вариантности, причины появления вариантности. Признаки вариантов. Признак морфологического тождества в узком и расширенном понимании.	ПК-2.3.1
11.	Внешние (социальные) факторы развития языка.	ПК-2.У.1
12.	Процессы, охватывающие отдельные участки системы словообразования. Понятие способа словообразования. Наиболее активные способы словообразования.	ПК-2.В.1
13.	Понятие вариантности. Аспекты рассмотрения вариантности. Узкое и широкое понимание вариантности. Возможные классификации вариантов.	ПК-3.3.1
14.	Фонетико-графическое освоение заимствованных слов.	ПК-3.У.1
15.	Изменения ударения существительных и предложных сочетаний.	ПК-3.В.1
16.	Семантические изменения в лексике.	ПК-5.У.1
17.	Изменения в формах падежа существительных.	ПК-6.3.1
18.	Морфологические изменения прилагательных.	ПК-6.У.1
19.	Изменения рода существительных.	ПК-6.В.1
20.	Изменения в синтаксисе словосочетаний.	ПК-7.3.1
21.	Изменения на уровне «предложение \diamond текст».	ПК-7.У.1
22.	Общая типология инноваций.	ПК-7.В.1

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.
Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
	Не предусмотрены	

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	Не предусмотрено

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала.

Не предусмотрены.

11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинарах.

Не предусмотрены.

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий.

11.4. Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

– закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;

– развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;

– овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;

- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Требования к проведению практических занятий

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающейся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающемуся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Функции практических занятий:

- познавательная;
- развивающая;
- воспитательная.

По характеру выполняемых обучающимся заданий по практическим занятиям подразделяются на:

- ознакомительные, проводимые с целью закрепления и конкретизации изученного теоретического материала;
- аналитические, ставящие своей целью получение новой информации на основе формализованных методов;
- творческие, связанные с получением новой информации путем самостоятельно выбранных подходов к решению задач.

Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Они могут проводиться:

– в интерактивной форме (решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), деловая учебная игра, ролевая игра, психологический тренинг, кейс, мозговой штурм, групповые дискуссии);

– в не интерактивной форме (выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач и другое).

Методика проведения практического занятия может быть различной, при этом важно достижение общей цели дисциплины.

Целевое назначение практических занятий состоит в развитии познавательных способностей, самостоятельности мышления и творческой активности студентов; углублении, расширении, детализировании знаний, полученных на лекции в обобщенной форме, и содействии выработке навыков профессиональной деятельности. В отдельных случаях на практических занятиях и семинарах руководителем занятия сообщаются дополнительные знания. Для практических занятий основными задачами являются следующие:

- обучение студентов практическим приемам и методам анализа теоретических положений и концепций учебной дисциплины;
- приобретение студентами умений и навыков использования современных теоретических и научно-технических методов в решении конкретных практических задач;
- развитие творческого профессионального мышления, профессиональной и познавательной мотивации;
- использование профессиональных знаний в учебных условиях - овладение терминологией данной дисциплины, навыками оперирования формулировками, понятиями, определениями, умениями и навыками постановки и решения интеллектуальных проблем и задач;
- повторение и закрепление знаний;
- развитие научного мышления, речи, общения с аудиторией и т.д.; организации оперативной обратной связи руководителя занятия и студентов.

Для достижения поставленных целей и решения требуемого перечня задач практические занятия проводятся традиционными технологиями или с использованием новых образовательных технологий. В традиционных технологиях на практических занятиях проводятся последовательное решение задач или выполнение упражнений с применением ранее изученного теоретического материала. В новых образовательных технологиях доминируют игровые процедуры, используются принципы моделирования, предусматривается интенсивное межличностное общение, реализуются принципы партнерства, педагог превращается из информатора в менеджера. Использование новых образовательных технологий заключается в организации следующих мероприятий: деловых игр; ролевых игр; мировоззренческих марафонов, ток-шоу; дидактических игр; конкретных ситуаций. Практические занятия должны осуществить обучение в обстановке максимального приближения к реальной жизни, увязать теоретический материал с

практической деятельностью. Для выполнения поставленных целей решаются следующие задачи: подготовка преподавателем методического сопровождения занятия; подготовка кафедрой материального обеспечения занятий; планирование и организация самостоятельной работы студентов; стимулирование развития творческих способностей и инициативы студентов за счет индивидуализации обучения. Содержание практических занятий должно соответствовать требованиям рабочей программы по дисциплине. Главным содержанием практического занятия является практическая работа каждого студента. На каждое практическое занятие разрабатывается специальное задание студентам, призванное обеспечить методическое сопровождение их работы в ходе занятия. Содержание этого задания определяется кафедрой. Практическое занятие состоит из трех основных частей. Во вступительной части проводится проверка готовности студентов к занятию, распределение студентов по учебным точкам и определение последовательности работы на них. В основной части занятия студенты выполняют задание, а контроль его исполнения (полнота и качество) и помощь осуществляет руководитель занятия.

11.5. Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных работ.

Не предусмотрены.

Задание и требования к проведению лабораторных работ

Обязательно для заполнения преподавателем

Структура и форма отчета о лабораторной работе

Обязательно для заполнения преподавателем

Требования к оформлению отчета о лабораторной работе

Обязательно для заполнения преподавателем

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению курсового проектирования/выполнения курсовой работы.

Не предусмотрен.

11.7. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;
- методические указания по выполнению контрольных работ (для обучающихся по заочной форме обучения).

11.8. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

В ходе семестра обучающиеся готовят сообщения с презентацией по двум выбранным темам из ниже приведенного списка:

1. Какие внешние (социальные) причины влияют на изменение словарного состава?
2. Каковы внутриязыковые причины изменений, происходящих в лексике и фразеологии?
3. Назовите языковые законы, которые могут влиять на динамику лексических значений?
4. Что означает термин «деактуализация значений слов»?
5. Что значит деидеологизация лексики?
6. Какова суть процессов политизации и деполитизации групп лексики?
7. Каковы закономерности переосмысления, перенесения наименований в лексике и фразеологии?
8. Как общественно-политическая ситуация может влиять на метафоризацию оценочной лексики?
9. В чем заключается эффект десемантизации (детерминологизации) терминологической лексики и фразеологии?
10. Назовите причины, в результате которых возникает конкуренция синонимичных слов.
11. Чем отличаются аналитические формы в языке от синтетических?
12. Какие процессы в современном русском языке подтверждают тенденцию к аналитизму?
13. Какие надежные формы имен существительных подвергаются формальному сокращению?
14. Как проявляется вариантность внутри грамматической категории рода имен существительных?
15. В каких случаях проявляется вариантность форм числа в современном русском языке?
16. Каковы особенности вариантности падежных окончаний имен
17. Какие изменения происходят в глагольных формах?
18. Какие изменения отмечаются в формах имен прилагательных?
19. В чем заключается своеобразие современного разговорного синтаксиса?
20. Каковы основные черты современной письменной речи?

21. Что означает расчлененность и сегментированность синтаксических построений?
22. Каковы пути вхождения разговорных структур в письменную речь?
23. Что означает парцелляция в синтаксисе?
24. С термином «именительный темы» связаны разговорные синтаксические построения или факты книжного синтаксиса?
25. В чем обнаруживается сегментность современных вопросно-ответных построений?
26. Какие двучленные конструкции наиболее активны в заголовках и названиях рубрик?
27. Что представляют собой синтаксическая компрессия и синтаксическая редукция?

11.9. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

- На экзамене в процессе подготовки к ответу прежде, чем приступить к подробному изложению ответа на вопрос, следует составить (письменно или устно) план предстоящего ответа;
- При ответе на теоретические вопросы на экзамене следует постараться раскрыть суть вопроса, полезно сопровождать свой ответ различными примерами (допускается изложение теории на примерах и задачах, их решении; в этом случае преподаватель вправе задавать уточняющие вопросы).

Оценка «отлично» ставится при условии, если

- обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал;
- уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает;
- опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления;
- умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи;
- делает выводы и обобщения;
- свободно владеет системой специализированных понятий.

Оценка «хорошо» ставится при условии, если

- обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы;

- не допускает существенных неточностей;
- увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления;
- аргументирует научные положения;
- делает выводы и обобщения;
- владеет системой специализированных понятий.

Оценка «удовлетворительно» ставится при условии, если

- обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы;
- допускает несущественные ошибки и неточности;
- испытывает затруднения в практическом применении знаний направления;
- слабо аргументирует научные положения;
- затрудняется в формулировании выводов и обобщений;
- частично владеет системой специализированных понятий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии, если

- обучающийся не усвоил значительной части программного материала;
- допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении;
- испытывает трудности в практическом применении знаний;
- не может аргументировать научные положения;
- не формулирует выводов и обобщений.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой